出国をするその前に

有効なパスポート及び在留カードを所持する人が<u>出国後1年以内に</u>日本での活動を継続するために再入国する場合は、原則として通常の再入国許可を受ける必要はありません。

<u>出国時には空港で、再入国出国記録の「一時的な出国であり、再入国する予定です。」にチェックし、入国審査官に提示するとともに、みなし再入国許可による出国を希望する旨を伝えて</u>ください。

<注意>

- ◎みなし再入国許可期間は<u>出国の日から1年間</u>となりますが、<u>在留期限が出国の日から1年</u> <u>未満に到来する場合には、在留期限まで</u>となります。
- ◎みなし再入国許可期間を延長することはできません。有効期間内に再入国しないと在留資格が失われることになりますので、注意してください。
- ◎在留資格が「留学」の方で、3ヵ月以上の出国を考えている場合は、事前に留学センターにお問い合わせください。
- * 最新の情報は下記サイトでご確認ください。

https://www.moj.go.jp/isa/immigration/procedures/minashisainyukoku 00001.html

Before you go overseas...

Foreign nationals in possession of a valid passport and residence card who will be reentering Japan within 1 year are, in principle, not required to apply for an ordinary re-entry permit.

Please be sure to check the column "I am leaving Japan temporarily and will return." on the EMBARKATION CARD FOR REENTRANT [DEPARTURE] and present it making a statement of your intention to re-enter Japan with a Special Re-entry Permit to an immigration inspector upon departure.

Attention!

- ✓ The period of validity for a Special Re-entry Permit is one year from the date of the departure from Japan, but when the period of stay expires before one year from the date of the departure, the period of validity for a Special Re-entry Permit shall be until the expiration date of the period of stay.
- ✓ A special re-entry permit cannot be extended. Please note that foreign nationals will lose their status of residence if they fail to re-enter Japan before the expiration of the permit.
- ✓ Please contact the CIE if your status of residence is 'Student' AND you plan to go abroad for more than 3 months.
- * Please check the following website for the latest information. https://www.moj.go.jp/isa/immigration/procedures/minashisainyukoku 00001.html?hl=en